



2017. Paroles et musique:
Fanny Diercksen

Phanee de Pool

JE SUIS

Une pression, impression,
dépression, régression
Je me marre, je démarre, me sépare,
je me barre
Je suis moi, je suis vous, tu es fou,
je suis nous
Venez à moi ou moi à vous, à bout
de bras, les bras au cou

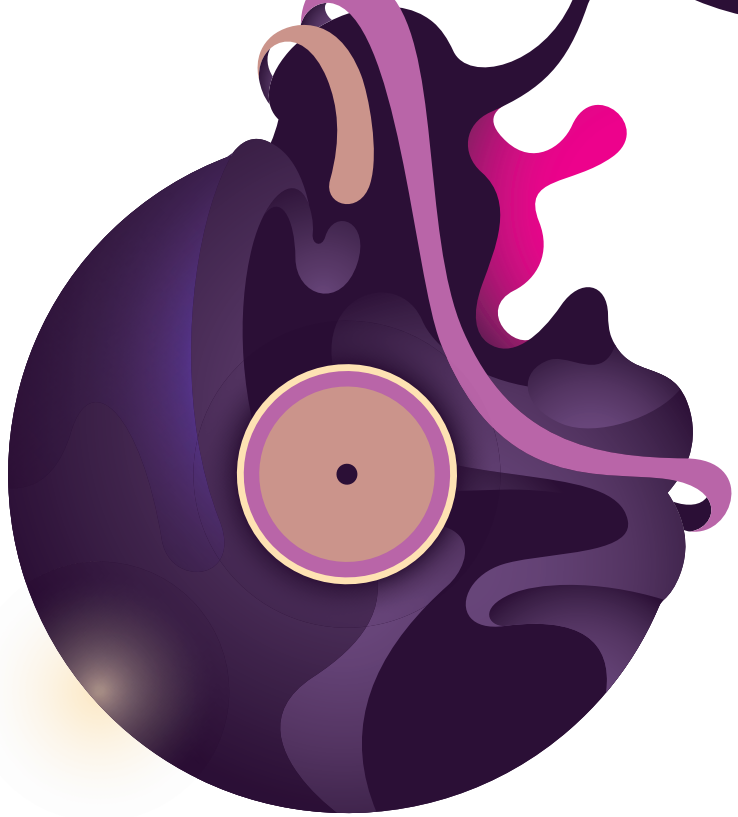
Je suis vierge, je gamberge, sous
la terre, je submerge
Manque d'oxygène, je suis vilaine,
même égoïste, la coupe est pleine
Je suis de feu, je suis si peu, mais
tellement mieux sans mes cheveux
Je suis rien, je suis bien, je suis
maintenant, je suis demain

**To be or not to be,
je suis comme je suis
Jour après jour, je ne change pas, je vis**

Je suis sauterelle et hirondelle,
mâle et femelle, je suis jumelle
Je suis forêt, je suis tableau,
je suis balai, je suis piano
Je suis l'hiver, je suis la mer,
je suis l'équerre, ses angles amers
Je suis le jour, je suis le nord,
je suis la mort, je suis l'amour

Je t'écris, tu souris, je
mange plus, je maigris
Je suis l'idée, je suis l'ainée,
je suis la bombe et sa portée
Je suis fumée, je suis aimée,
je suis mariée et condamnée
Je suis la feuille de l'écureuil,
je suis clin d'oeil après le deuil

**To be or not to be, je suis
comme je suis
Jour après jour, je ne change pas, je vis**



Je suis caillou, je suis joujou,
je suis hibou et je suis pou
Je suis décembre, je suis mon ombre,
je suis la barque, celle qui sombre
Je suis le phare, je suis têtard,
je suis bagarre, je suis poignard
Je suis l'heure pile, le jour tranquille,
je suis débile, j'en perds le fil

**To be or not to be, je suis
comme je suis
Jour après jour, je ne change pas, je vis**

Je suis l'ombre du ciel au soir,
je suis le marc du café noir
Je suis la femme et je suis l'homme,
je suis la came, je suis la somme
Je suis moi, je suis vous,
tu es fou, je suis nous
Venez à moi ou moi à vous,
à bout de bras, la corde au cou

**To be or not to be,
je suis comme je suis
Jour après jour, je ne change pas, je vis**

PHANEE DE POOL

JE SUIS

Thèmes: description de soi, portrait, impressions, sensations

Niveau: FLE, B1/ FLM, 12 ans

VOCABULAIRE

- **se marrer (pop.):** rire, s'amuser
- **se barrer (pop):** s'en aller, s'enfuir
- **gamberger (pop.):** réfléchir
- **submerger:** recouvrir qqc entièrement par du liquide
- **«to be or not to be»:** célèbre phrase tirée de la pièce «Hamlet», de Shakespeare (1603)
- **«je suis comme je suis»:** titre d'un poème de Jacques Prévert tiré du recueil «Paroles» (1946)
- **une sauterelle:** insecte sauteur aux longues pattes postérieures
- **une équerre:** instrument de géométrie en forme de triangle
- **bijou, caillou, chou, genou, hibou, joujou, pou:** liste de mots exceptions qui se terminent en «oux» au pluriel et non en «ous»
- **un têtard:** bébé grenouille
- **la came (pop.):** drogue

SENSIBILISATION

«Je suis ... »: comment peut-on parler de soi? Je suis qui? (nom, nationalité, état civil, ...) Je suis quoi? (fonction professionnelle, membre d'un groupe,...) Je suis comment? (caractère, état d'âme, sentiment, ...) Je suis en train de faire quoi? (quelle activité: dormir, manger, rêver,...)

COMPRÉHENSION

Ecoute sans le texte: qu'entendez-vous? (une voix féminine accompagnée d'un xylophone, de différentes percussions puis la voix est dédoublée, et d'autres voix s'y ajoutent, créant un effet à la fois régulier et crescendo)

Avec le texte: qui est «je»? (la chanteuse). Que dit-elle? (elle se décrit, dit ce qu'elle fait, ressent, en utilisant souvent «je suis», sous la forme d'une énumération) Dans quelles rubriques pourrait-on ranger cette énumération? (les sensations, les sentiments, le caractère, le physique, les animaux, les végétaux, les objets, les saisons, les orientations, les actions, les gestes, ...)

Que signifie le refrain? (je suis un tout complexe, composé de multiples facettes) Que remarquez-vous sur les sonorités de cette énumération? (elles sont souvent en rimes)

OPINION PERSONNELLE

Je suis / nous sommes: venez-vous d'une culture plutôt individualiste ou collective? Quels sont les avantages et inconvénients de ces deux types de société?

Etes-vous la même personne tous les jours? Qu'est-ce qui est permanent chez vous? Qu'est-ce qui ne l'est pas?

Les différentes identités dans une journée: qui êtes-vous pendant une journée? Mettez en commun les différentes identités que vous prenez dans une journée (mari / femme / colocataire / fils / fille / voisin / voisine / employé / employée / étudiant / étudiante / patient / patiente / client / cliente,...)

CRÉATION

Portrait chinois: après avoir échangé avec son binôme, le présenter au groupe en suivant le schéma suivant: si elle / s'il était un arbre / une saison / une couleur / un aliment / un moyen de transport / une chanson / une devise, il /elle serait ... parce qu'il / elle ...

Sur le modèle du projet de la ville de Genève: «Genève, sa gueule» (geneve-sa-gueule.ch), réalisez une exposition avec les photos des membres de votre classe et en répondant aux questions suivantes: je suis né à ..., j'habite ici depuis...ce que j'aime /ce que je déteste dans cette ville ..., ailleurs qu'ici, il me manquerait ... mes parents sont nés à ..., mes grands-parents sont nés à ...

Question pour un champion: à la manière de cette émission de télévision, créez en petits groupes des définitions longues de personnages célèbres, d'animaux, d'objets en commençant par «je» suis». Le groupe qui trouve la bonne réponse le plus vite possible marque un point.

Jeu des petits papiers: écrivez des noms de personnages célèbres sur un post-it et, par tirage au sort, collez-le sur le front d'une personne qui devra deviner qui elle est en posant des questions auxquelles la classe ne pourra répondre que par «oui» ou «non».

PROLONGEMENT

Allez sur le site de la chanteuse (<https://www.phaneedepool.com/>) et son compte Facebook (<https://fr-fr.facebook.com/phaneedepool/>) faites son portrait: qui est-elle?

Lisez les poèmes «L'accent grave» et «Je suis comme je suis» de Jacques Prévert, publiés dans «Paroles» (1946).

Comparez avec les chansons «Les eaux de mars» de Antonio Carlos Jobim (1972) traduite par Georges Moustaki (1973), «Je suis» de Nicole Rieu (1974) et «Je suis» de Bigflo & Oli (2015).

Ecoutez les portraits radiophoniques dans «Human of Suisse romande» sur la 1^{ère} chaîne de la Radio Suisse Romande (RTS).